

Gedichte

von

Alexander Petöfy.

Mit einem Anhang Lieder anderer ungarischer
Dichter.

Aus dem Ungarischen übertragen

durch

Kertbeny.

Frankfurt am Main,
Literarische Anstalt
(J. Rütten.)

1849.

Gedichte

von

Alexander Petöfy.

Mit einem Anhang Lieder anderer ungarischer
Dichter.

Aus dem Ungarischen übertragen

durch

Kertbenn.

Frankfurt am Main,
Literarische Anstalt
(S. Rütten.)
1849.

Вопросы, связанные с
использованием...

Вопросы, связанные с...

Вопросы, связанные с...

Вопросы, связанные с
использованием
БИБЛИОТЕКА
И. В. И. П.

Вопросы, связанные с...

Вопросы, связанные с...

Heinrich Heine,

der große, ewig junge Dichter Deutschlands

empfangen

diese Uebertragung eines fremden Genius

als tiefe und warme Huldigung

2

im

Namen der ungarischen Nation.

Petőfy Sándornak.

Fogad tőlem, kít lelkemből szeretek, szellemed tükrözését, neked bár nem ösmeretlen, de még is idegen nyeloben; engedje a Mindenható, hogy e könyv téged életben mint győztöst, és egy oly orában találjon, melyben nagylelkű Nemzetünk szabaddá lett, és Téged, mint szabad Fiát magasztalhasson.

A sors talán úgy akarandja, hogy Téged kedves Czimborám, és szeretett, imádott Hazám soha viszon nem látom; akkor, ha e munkám, melyel nevednek, és hiednek a külföldön pályát törni kívántam Kezedbe veszed, olykor, olykor emlékez meg rólam szegényrül, elhagyatatról, és megvetetről, ki oly nyomorúlt, hogy Hazájáért mit sem tehet, mint pennáját forró szive vérében mártani, és a pír és tehetetlenség keserü könnyeit sirni.

Jsten áldjon Téged, és imádott hazám.

Íram az ös Német Városban Nürnbergben

Pünkösöd hó 26án 1849.